



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Communication Procurement Directorate/Direction de
l'approvisionnement en communication

360 Albert St. / 360, rue Albert

12th Floor / 12ième étage

Ottawa

Ontario

K1A 0S5

| | |
|--|--|
| Title - Sujet SC Services création en publicité | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation HT399-164522/A | Amendment No. - N° modif. 001 |
| Client Reference No. - N° de référence du client HT399-16-4522 | Date 2017-05-17 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$CZ-025-72863 | |
| File No. - N° de dossier cz025.HT399-164522 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-05-30 | |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Schou, Christian | Buyer Id - Id de l'acheteur cz025 |
| Telephone No. - N° de téléphone (613) 995-2278 () | FAX No. - N° de FAX (613) 949-1281 |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Cette modification a pour but d'aviser les soumissionnaires des réponses aux questions posées à la présente Demande de propositions dans la première section, et de réviser la partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires et l'annexe « A » Énoncé des travaux dans la deuxième section.

Veuillez noter le changement de date pour la fin de l'invitation.

PREMIERE SECTION- QUESTIONS ET REPONSES

Question 1 : Veuillez préciser ce qu'on entend par « qui mettait à contribution des réseaux communautaires ou des organisations non gouvernementales » dans l'exigence cotée 1.4.1 B).

Réponse 1 : Une campagne qui utilisait un/des réseaux communautaires ou des organisations non gouvernementales (ONG) afin d'augmenter la portée de la campagne. Par exemple: une collaboration avec un ONG, le soutien des professionnels de la santé pour la distribution de pamphlet (ou autres produits développés pour la campagne), un partage d'information avec d'autres réseaux de la santé.

Question 2 : Énoncé de travail, article 10. Personnel clé
Nous avons bien noté que le personnel clé doit être approuvée avant de commencer le travail. Les CVs ne seront-ils requis que de l'agence qui reçoit le contrat?

Réponse 2 : Oui. L'évaluation du personnel n'a pas été incluse dans les critères d'évaluation. Les CVs ne sont pas nécessaires avec votre soumission.

Question 3 : Est-ce qu'il y a un titulaire responsable de la portée décrite dans la demande de proposition?

Réponse 3 : Non.

Question 4 : Pourquoi entamer maintenant la recherche d'une agence? Qu'est-ce qui a été à l'origine de cette démarche?

Réponse 4 : Santé Canada souhaite établir un contrat avec une agence responsable (fournisseur) qui prévoit la planification publicitaire appropriée et l'exécution d'activités de marketing clés qui appuient les responsabilités de santé en fonction des exigences de projet continues.

Question 5 : Partie 5, clause 5.2.4 Le soumissionnaire ou le consortium certifie qu'il a les ressources, à l'interne, capables de s'acquitter des rôles et des responsabilités (décrits à l'annexe A) des catégories de service qui suivent.

Les partenariats entre agences sont-ils acceptables dans l'éventualité où il n'est pas possible de répondre à une exigence de la demande de proposition à l'interne? À titre d'exemple, si une entreprise n'a pas de

capacité de relations publiques à l'interne, un partenariat avec agence de relations publiques répondrait-il à l'exigence?

Réponse 5 : Le soumissionnaire peut être une entreprise ou un consortium s'il n'est pas possible pour une entreprise unique de répondre à toutes les exigences et de fournir tous les services par elle-même.

Veillez aussi prendre note qu'à la deuxième section de la modification à l'invitation, certains services ont été retirés de la liste des catégories de services que les soumissionnaires doivent garantir de pouvoir assurer à l'interne.

Question 6 : Partie 7, clause 7.6.2 (1) Est-ce qu'il y a une somme maximale à ne pas dépasser pour le Total cumulatif de toutes les autorisations de tâches sous la Limite des dépenses? En ce moment, ce n'est pas défini.

Réponse 6 : La limitation des dépenses ne sera incluse qu'une fois le marché attribué.

Question 7 : Annexe F – Clause 1.2.1

- a) Pouvez-vous définir « **liée à la santé et à la sécurité** »?
- b) Si une agence n'a pas un (1) exemple de campagne directe **liée à la santé et à la sécurité**, quel est le poids accordé à ce critère dans l'évaluation (sur une cote maximale de 80)?

Réponse 7:

- a) Une campagne de marketing et de publicité liée à la santé et à la sécurité est définie comme des activités de marketing qui fournissent aux Canadiennes et aux Canadiens de l'information ciblée, actuelle, pertinente, exhaustive et accessible pour les aider à prendre des décisions éclairées pour protéger leur santé.
- b) Donner un exemple d'une campagne liée à la santé et à la sécurité est un critère obligatoire.

DEUXIEME SECTION- LA RÉVISION SUIVANTE FAIT PARTIE DE LA DP

Dans la partie 5 – Attestations et renseignements supplémentaires, sous l'article 5.2.4 Capacité des ressources -

SUPPRIMER :

Le soumissionnaire ou le consortium certifie qu'il a les ressources, à l'interne, capable de rencontrer les rôles et responsabilités (tel que décrit à l'annexe A, Énoncé des travaux) des catégories de services suivantes:

- Gestion de comptes – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Coordination des comptes

- Services de planification stratégique – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services de relations publiques
- Services d'engagement numérique et de stratégies interactives – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services de production et de direction créative – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Design graphique
- Rédaction (en français et en anglais)
- Révision (en français et en anglais)
- Traduction et adaptation
- Correction d'épreuves (en français et en anglais)
- Services de coordination de la production
- Répartition dans les médias (routage)

ET REMPLACER AVEC :

Le soumissionnaire ou le consortium certifie qu'il a les ressources, à l'interne, capable de rencontrer les rôles et responsabilités (tel que décrit à l'annexe A, Énoncé des travaux) des catégories de services suivantes:

- Gestion de comptes – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services de planification stratégique – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services d'engagement numérique et de stratégies interactives – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service
- Services de production et de direction créative – Ressource(s) doivent avoir un minimum de trois (3) ans d'expérience dans cette catégorie clé de service

Dans l'annexe « A » Énoncé des travaux-

SUPPRIMER le titre suivant :

9.2.2 Services Web et interactifs stratégiques

ET REMPLACER AVEC :

9.2.2 Services d'engagement numérique et de stratégies interactives

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE DE PROPOSITION DEMEURENT
INCHANGÉS.**

N° de l'invitation
HT399-164522/A

MOD
001

Id de l'acheteur
CZ 025

Si votre proposition a déjà été soumise, vous pouvez la modifier en envoyant une modification identifiée avec le numéro de dossier HT399-164522/A à l'attention de l'Unité de réception des soumissions , Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Place du Portage, Phase III, Noyau 0A1, 11, rue Laurier, Gatineau (Québec), K1A 1C9.